

tariff treatment accorded under NAFTA (article 501). If the exporter of the goods is not also the producer, the exporter may make the certification based on one of the following criteria:

- the exporter's knowledge of whether the goods qualify as originating (e.g., an exporter of Florida oranges may certify that the oranges originate on the basis of the exporter's knowledge that the oranges were grown in that area);
- the exporter's reasonable reliance on the producer's written representation that the goods qualify as originating (e.g., written documentation from the producer, other than a certificate of origin); or
- a completed and signed certificate of origin voluntarily provided by the producer.

A certificate of origin may apply to both a single importation of goods and to multiple importations of identical goods imported into Canada within a 12-month period. Certificates remain valid for four years from the date of signature on the certificate provided that the material facts have not changed. The Department of National Revenue may request the importer to provide a translation of the certificate of origin if it is not completed in English or French.

An importer who claims preferential tariff treatment under NAFTA is required to:

- make a written declaration at the time of requesting preferential tariff treatment that the goods are originating goods and that the importer possesses a certificate of origin;
- provide a copy of the certificate to the Department of National Revenue when requested; and
- make a correction to the declaration of origin and pay any duties owing when the importer has reason to believe that the original declaration is incorrect. (article 502)

An importer will not be subject to penalties where the corrected declaration of origin is made within 90 days after the time the importer had reason to believe the original declaration was incorrect, except where circumstances may warrant, such as in the case of fraud. If an importer does not claim preferential tariff treatment at the time of entry, the importer may request a refund of duties within one year from the date of importation, provided that the importer makes a declaration of origin stating that the goods are originating goods and that the certificate of origin is in the importer's possession.

The NAFTA certificate of origin is not required for non-commercial importations. As well, it is not required for commercial importations of less than \$1,600 (CAN). Instead, importers will be required to have a statement signed by the exporter or producer certifying that the goods are originating goods under NAFTA. The exemption from the requirement to have a NAFTA certificate of origin may be withdrawn if the Department of National Revenue deter-

ment tarifaire préférentiel prévu par l'ALENA (article 501). Si l'exportateur des produits n'est pas également le producteur, l'exportateur peut faire l'attestation selon l'un des critères suivants :

- en se fondant sur sa connaissance de l'admissibilité des produits à titre de produits originaires (p. ex., un exportateur d'oranges de Floride peut attester que les oranges sont originaires parce qu'il sait qu'elles ont été cultivées dans cette région);
- en accordant raisonnablement foi à la déclaration écrite du producteur quant à l'admissibilité des produits à titre de produits originaires (p. ex., documentation écrite du producteur, autre qu'un certificat d'origine); ou
- en s'appuyant sur un certificat d'origine rempli et signé, qui lui a été fourni volontairement par le producteur.

Un certificat d'origine peut s'appliquer à une importation unique de produits comme à des importations multiples de produits identiques importés au Canada au cours d'une période de 12 mois. Les certificats demeurent valides pendant quatre ans à compter de la date de la signature figurant sur le certificat, à condition que les aspects essentiels n'aient pas changé. Le ministère du Revenu national peut demander à l'importateur de fournir une traduction du certificat d'origine si le certificat n'est pas rempli en anglais ou en français.

Un importateur qui demande un traitement tarifaire préférentiel aux termes de l'ALENA doit :

- présenter, au moment où il demande le traitement tarifaire préférentiel, une déclaration écrite attestant que les produits sont des produits originaires et que l'importateur possède un certificat d'origine;
- fournir sur demande un exemplaire du certificat au ministère du Revenu national; et
- présenter une déclaration corrigée et acquitter les droits exigibles lorsque l'importateur a des raisons de croire que la déclaration originale est inexacte (article 502).

Un importateur ne sera pas soumis à des sanctions lorsque la déclaration corrigée est présentée dans un délai de 90 jours après la date à laquelle l'importateur avait des raisons de croire que la déclaration originale était inexacte, sauf lorsque les circonstances peuvent le justifier, par exemple en cas de fraude. Si un importateur ne demande pas le traitement tarifaire préférentiel au moment de l'admission des produits, l'importateur peut demander un remboursement des droits dans un délai d'un an à compter de la date de l'importation, à condition de présenter une déclaration d'origine attestant que les produits sont des produits originaires et que le certificat d'origine est en la possession de l'importateur.

Le certificat d'origine prévu par l'ALENA n'est pas requis pour les importations de nature non commerciale. Il n'est pas non plus requis pour les importations commerciales de moins de 1 600 \$ CAN. Les importateurs doivent plutôt faire signer une déclaration par l'exportateur ou le producteur attestant que les produits sont des produits originaires aux termes de l'ALENA. La dispense du certificat d'origine prévu par l'ALENA peut être retirée si le ministère